

Šokové zchlazovače / Mrazáky

Crosswise



CS Instalační příručka



595R06Z00- 2024.06

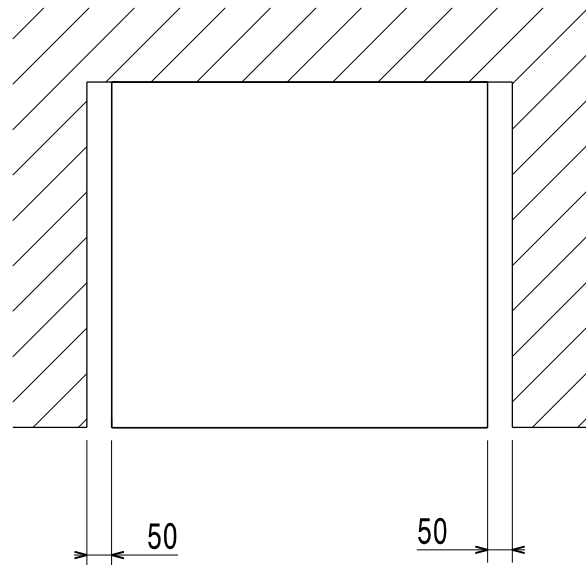
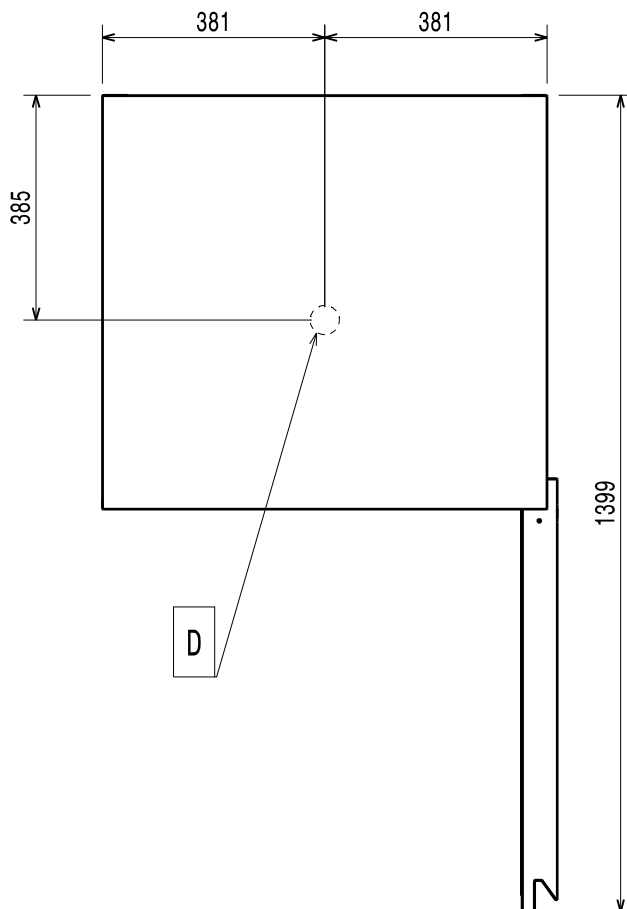
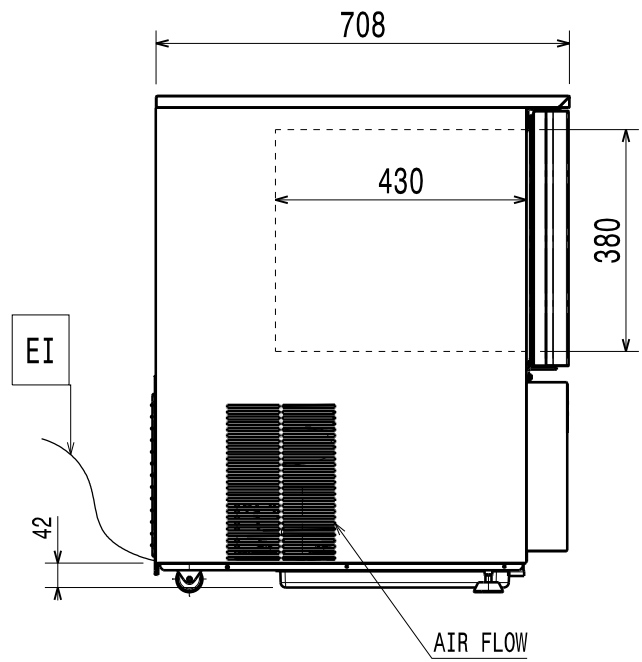
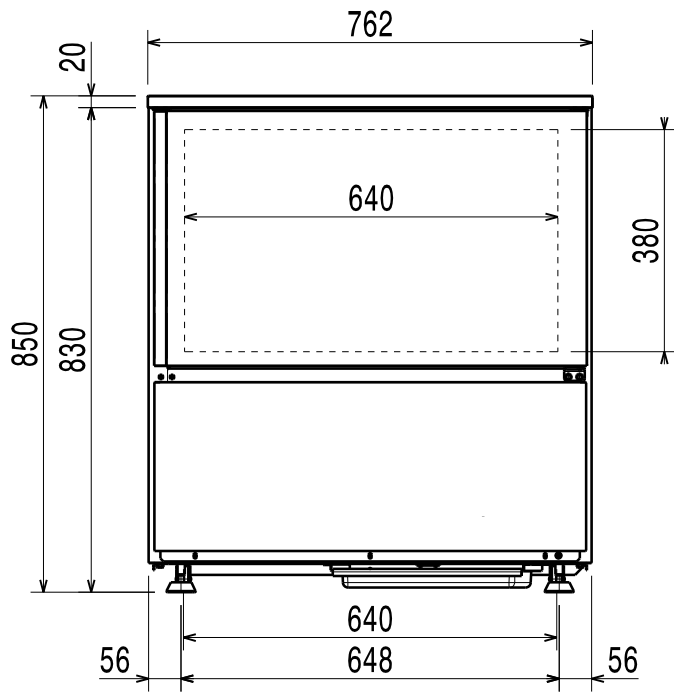


Schéma instalace

model 15-25 kg GN 1/1 volně stojící

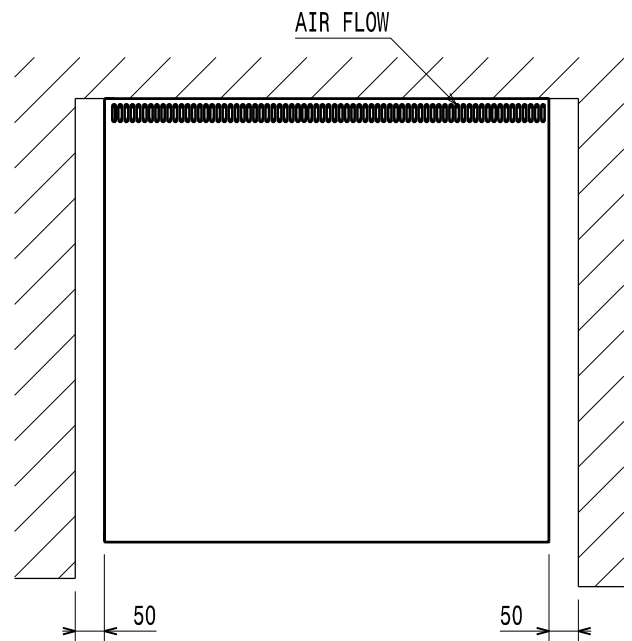
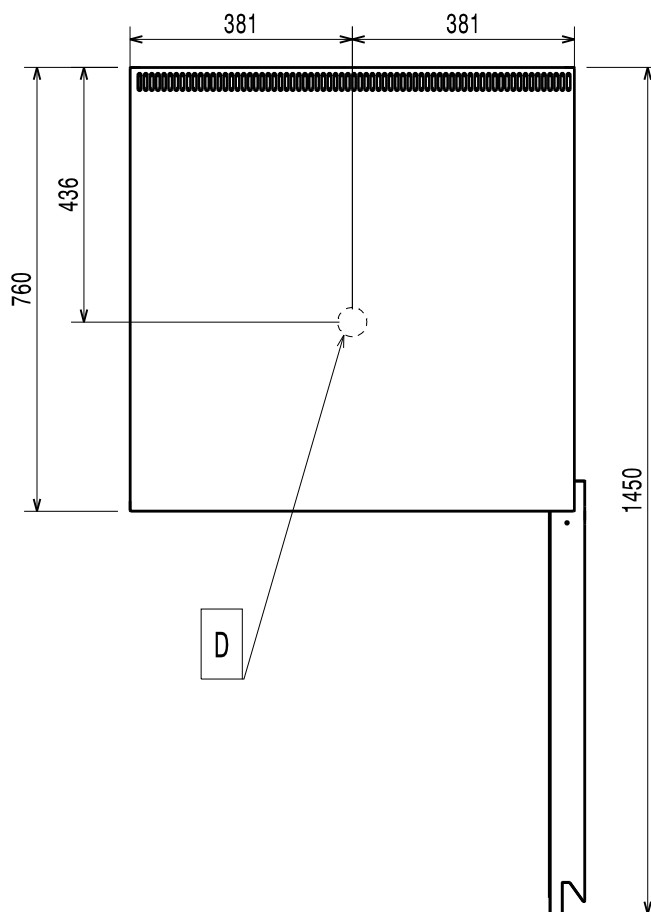
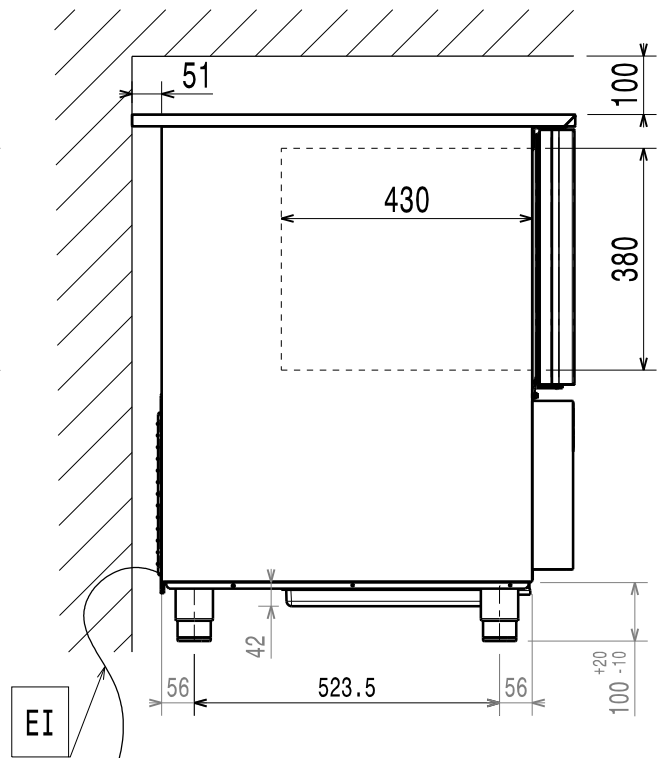
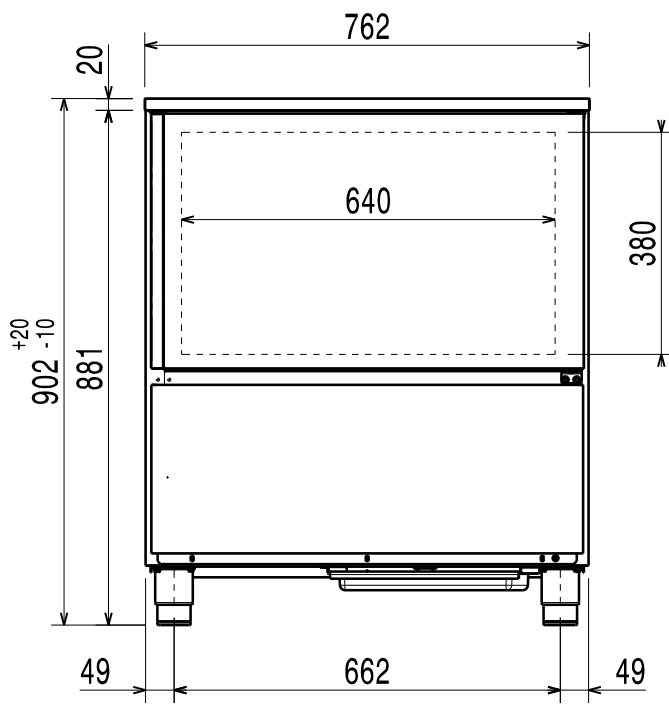


Schéma instalace

model 40 kg GN 1/1

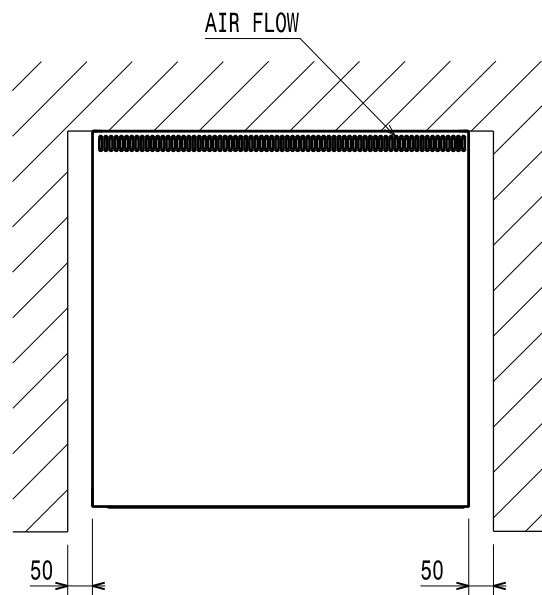
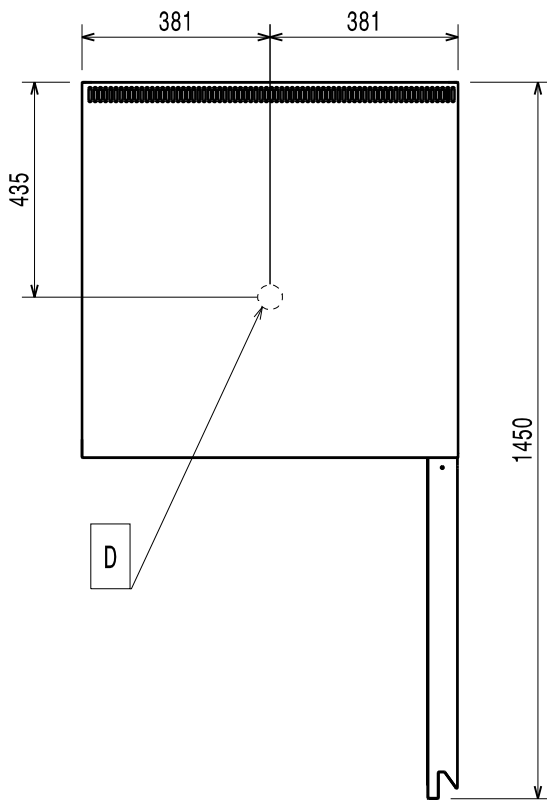
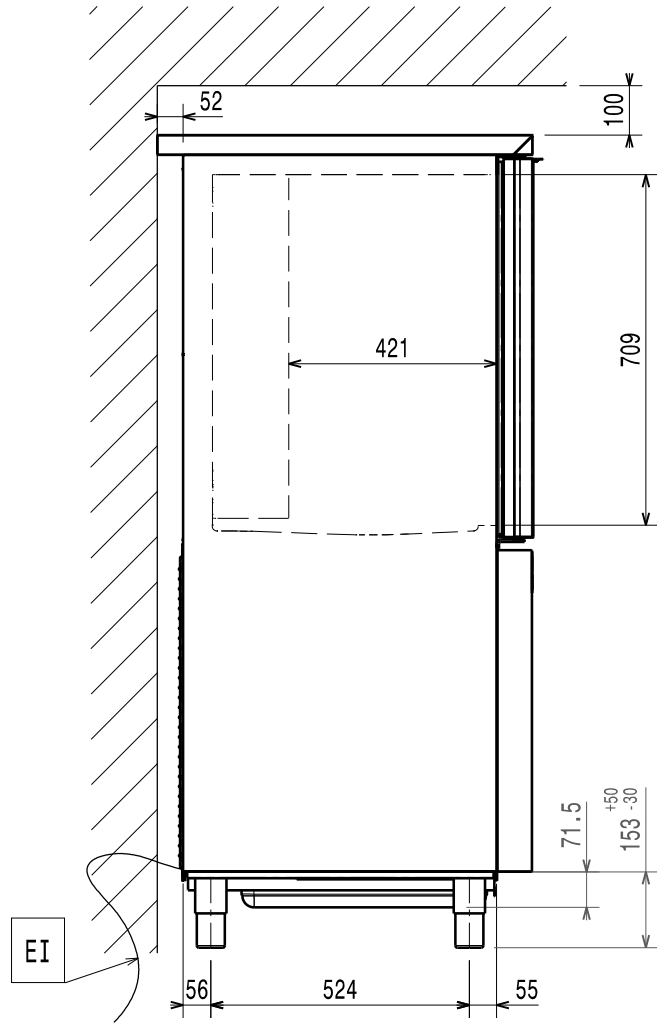
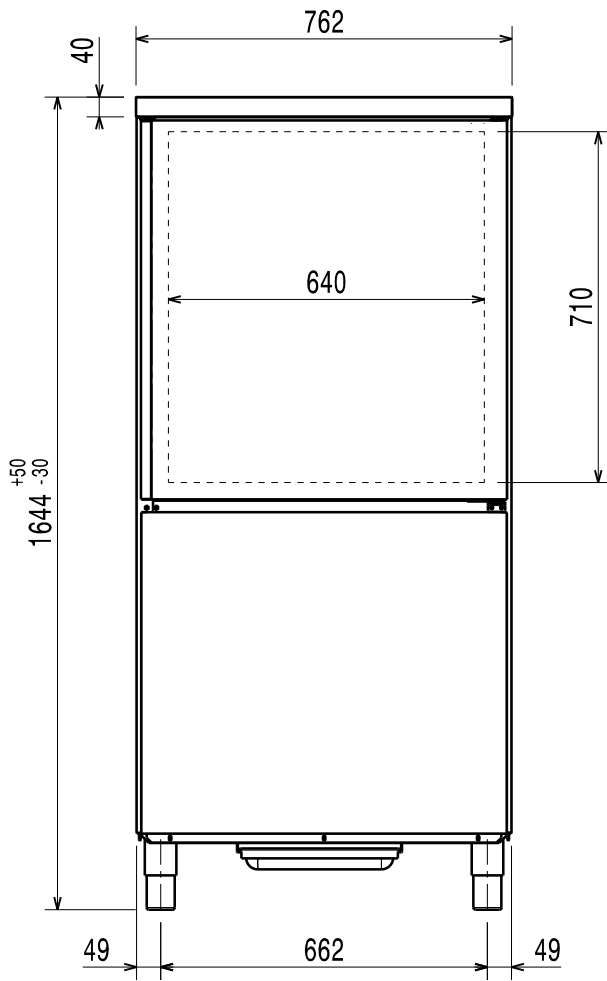


Schéma instalace

model 100 kg GN 1/1

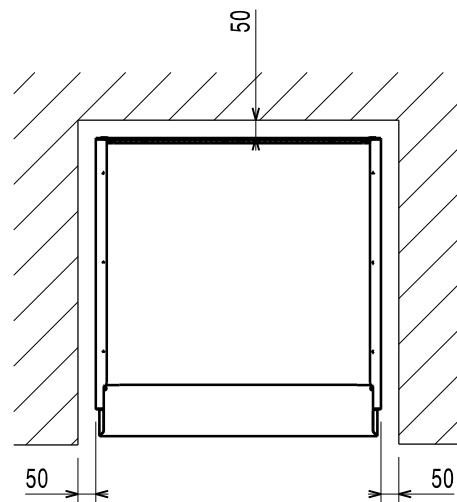
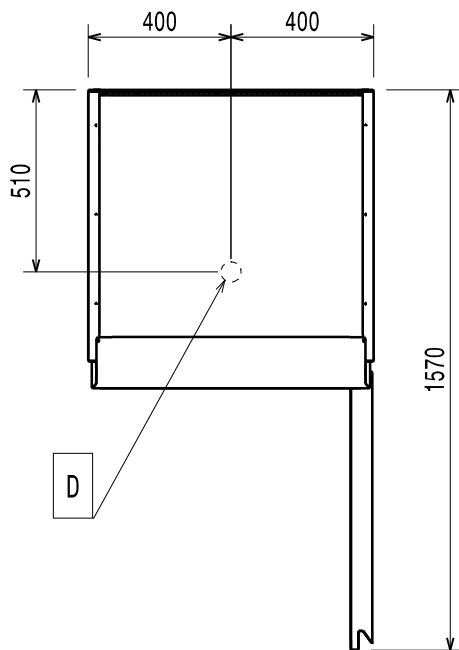
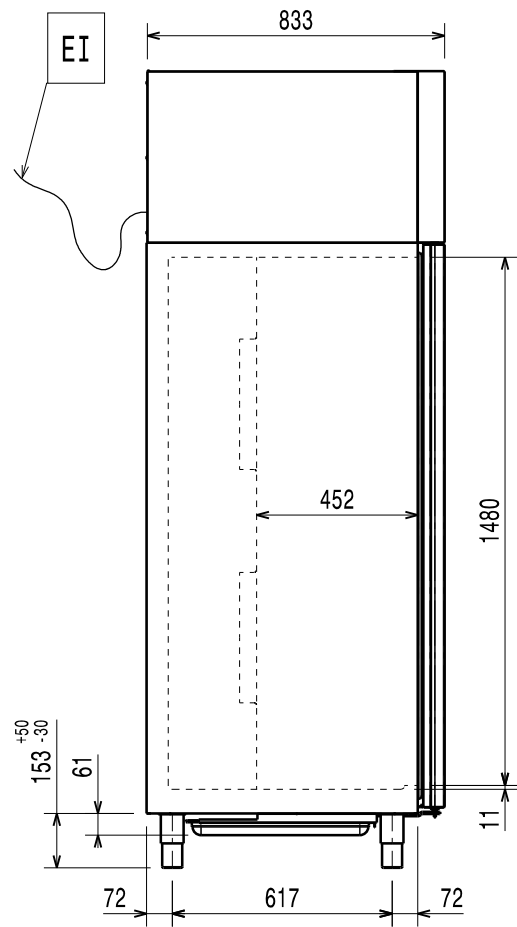
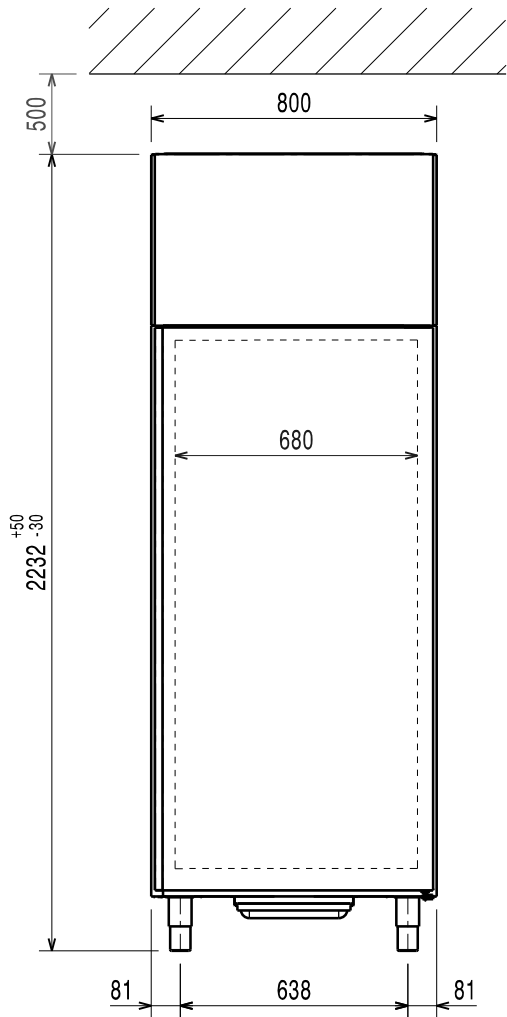
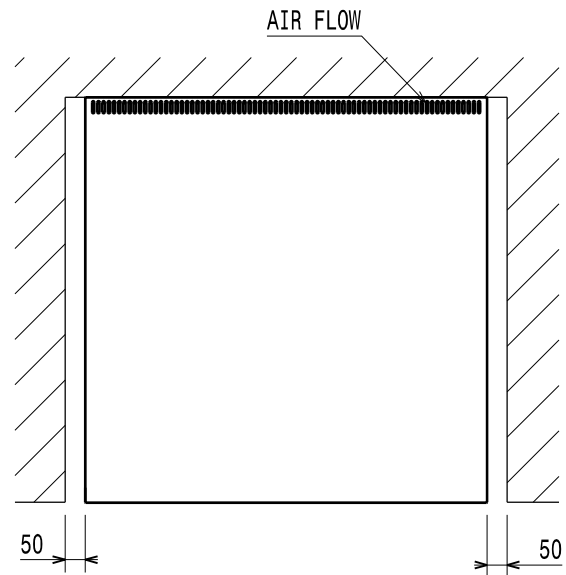
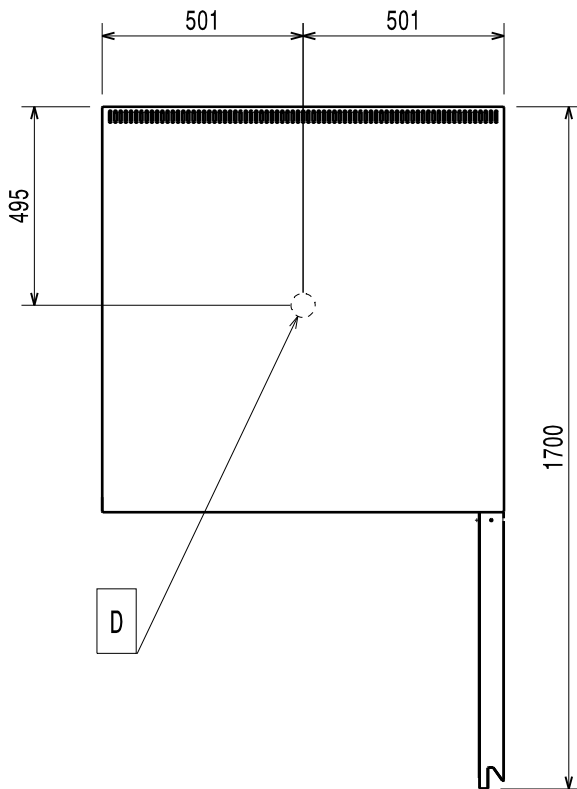
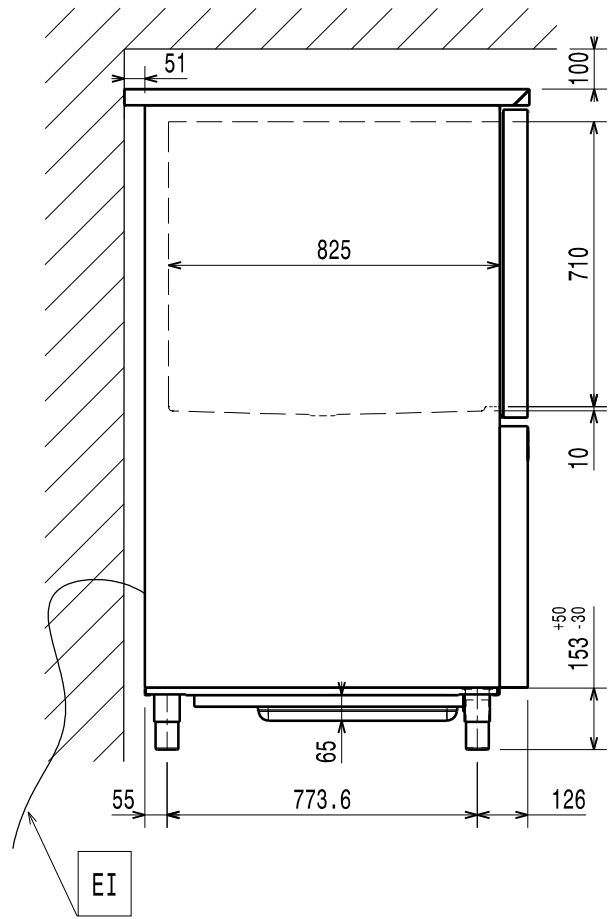
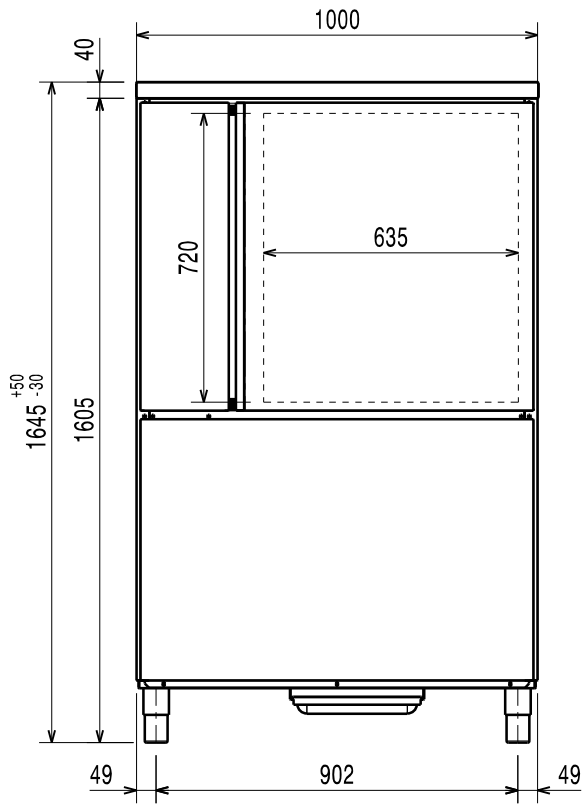


Schéma instalace

model 80 kg GN 1/1



El = Délka napájecího kabelu

D = Otvor odtoku vnitřního prostoru

Předmluva



Před instalací a používáním zařízení si přečtěte následující pokyny, včetně záručních podmínek.

Navštivte naši stránku www.electroluxprofessional.com a otevřete sekci Podpora, kde můžete:



Zaregistrovat svůj produkt



Získat nápovědu a tipy k vašemu produktu, informace o servisu a opravách

Návod k instalaci, použití a údržbě (dále jen příručka) poskytuje uživateli informace potřebné pro správné a bezpečné používání zařízení.

Následující text nesmí být považován za dlouhý a náročný seznam varování, ale spíše za soubor pokynů vhodných pro zlepšení výkonu zařízení v každém ohledu a především jako rady k prevenci zranění osob a zvířat a poškození majetku v důsledku nesprávných provozních postupů.

Všechny osoby zabývající se dopravou, instalací, uváděním do provozu, používáním a údržbou, opravami a demontáží zařízení se musí před provedením různých postupů pečlivě seznámit s touto příručkou, aby se předešlo chybným a nevhodným činnostem, které by mohly ohrozit celistvost zařízení nebo lidské zdraví. Ujistěte se, že pravidelně informujete uživatele o bezpečnostních předpisech. Dále je důležité školit a poskytovat nové informace pracovníkům pověřeným provozem zařízení na jeho používání a údržbou.

Příručka musí být obsluze k dispozici a musí se pečlivě uchovávat na místě použití zařízení, aby byla vždy po ruce v případě pochybností, nebo kdykoli je to nutné.

Pokud si po přečtení této příručky stále nejste jisti správným používáním zařízení, neváhejte kontaktovat výrobce nebo autorizované servisní středisko, abyste získali rychlou a přesnou pomoc pro lepší provoz a maximální účinnost zařízení. Během všech fází používání zařízení vždy dodržujte platné předpisy o bezpečnosti, hygieně práce a ochraně životního prostředí. Je zodpovědností uživatele zajistit, aby bylo zařízení spuštěno a provozováno pouze v optimálních bezpečnostních podmínkách pro pracovníky, zvířata i majetek.



DŮLEŽITÉ

- Výrobce neodpovídá za postupy prováděné na spotřebiči bez dodržování pokynů uvedených v této příručce.
- Výrobce si vyhrazuje právo změnit spotřebiče uvedené v této příručce bez předchozího upozornění.
- Žádná část této příručky nesmí být reprodukována.
- Tato příručka je k dispozici v digitálním formátu:
 - kontaktujte prodejce nebo oddělení péče o zákazníka;
 - stáhnutím nejnovější aktualizované příručky na webových stránkách: www.electroluxprofessional.com;
- Příručka musí být vždy uložena na snadno přístupném místě v blízkosti zařízení. Obsluha u zařízení a pracovníci údržby musí mít kdykoli možnost ji snadno vyhledat a použít.

Obsah

A	VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE	10
A.1	Obecné informace	10
A.2	Popis označení typu	10
A.3	Osobní ochranné prostředky	11
A.4	Všeobecné bezpečnostní informace	11
A.5	Bezpečnostní štítky umístěné na spotřebiči nebo v jeho blízkosti	12
A.6	Zbytková rizika	12
A.7	Technické údaje	12
A.8	Klimatická třída	12
A.9	Doprava, manipulace a skladování	12
A.10	Instalace a montáž	13
A.11	Elektrické připojení	13
A.12	Elektrické připojení pro spotřebiče s kabelem bez zástrčky	13
A.13	Elektrické připojení pro spotřebiče se zástrčkou	13
A.14	Umístění	13
A.15	Omezení prostoru pro spotřebič	14
A.16	Likvidace spotřebiče	14
B	IDENTIFIKAČNÍ ÚDAJE ZAŘÍZENÍ A VÝROBCE	14
C	UMÍSTĚNÍ TYPOVÉHO ŠTÍTKU	14
D	OBECNÉ INFORMACE	14
D.1	Úvod	14
D.2	Copyright	14
D.3	Uchovávání příručky	14
D.4	Příjemci příručky	14
D.5	Definice	14
D.6	Odpovědnost	15
D.7	Kontrola balení zákazníkem	15
D.8	Skladování	15
E	TECHNICKÉ ÚDAJE	15
E.1	Použité materiály a kapaliny	15
E.2	Hlavní technické parametry	15
F	INSTALACE A MONTÁŽ	16
F.1	Úvod	16
F.2	Povinnosti zákazníka	16
F.3	Pokyny k vybalení	16
F.4	Likvidace obalového materiálu	16
F.5	Umístění	17
F.6	Vyrovnání nožiček	17
F.7	Umístění kondenzačního zásobníku	17
F.8	Vypouštění vody	17
G	ZMĚNA OTEVÍRÁNÍ DVEŘÍ	18
G.1	Modely 15-25 kg	18
G.2	Modely 40 kg	18
G.3	Modely 100 kg	18
H	LIKVIDACE SPOTŘEBIČE	19
H.1	Postup při likvidaci spotřebiče	19

A VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

A.1 Obecné informace

K zajištění bezpečného používání spotřebiče a správného porozumění příručce je třeba znát termíny a typografické konvence použité v dokumentaci. Následující symboly se v příručce používají k označení a určení různých typů nebezpečí:



VAROVÁNÍ

Nebezpečí pro zdraví a bezpečnost pracovníků.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem - nebezpečné napětí.



UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí poškození zařízení nebo výrobku.



DŮLEŽITÉ

Důležité pokyny nebo informace o produktu.



Ekvipotencialita



Před použitím spotřebiče si pozorně přečtěte pokyny.



Objasnění a vysvětlení






- Spotřebič směji používat pouze vyškolení pracovníci.
- Tento spotřebič je určen ke komerčnímu a kolektivnímu použití, například v kuchyních restaurací, jídelen, nemocnic a dalších provozech, jako jsou pekárny, řeznictví atd., nikoli však pro kontinuální hromadnou výrobu potravin. Jakékoliv jiné použití se považuje za nevhodné.
- Tento spotřebič není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem, nebo poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí souvisejícím rizikům.
- Děti by měly být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si se spotřebičem nebudou hrát.
- Všechny obaly a mycí prostředky uschovejte z dosahu dětí.
- Děti nesmějí spotřebič čistit ani provádět jeho údržbu bez dohledu dospělých.
- Pro vlastní bezpečnost neskladujte a nepoužívejte benzín nebo jiné hořlavé materiály, výpary a kapaliny v blízkosti tohoto nebo jiných spotřebičů.
- Neuchovávejte výbušné látky, jako jsou tlakové nádoby s hořlavou náplní, v tomto spotřebiči.
- Kontaktní informace výrobce naleznete na výrobním štítku spotřebiče (např. k objednání náhradních dílů atd.).
- Při likvidaci spotřebiče musí být značení zničeno.
- Tyto pokyny pečlivě uschovejte pro další obsluhu.

A.2 Popis označení typu

CWF..	
CWF	Šokové zchlazovače / Mrazáky Crosswise
▪	Kapacita 15 = 15/5 kg chlazení / mrazení 25 = 25/15 kg chlazení / mrazení 40 = 40/25 kg chlazení / mrazení 80H =: 80/40 kg chlazení / mrazení (horizontální model) 100V = 100/65 kg chlazení / mrazení (vertikální model)
▪	B: vestavěná chladicí jednotka

A.3 Osobní ochranné prostředky

Souhrnná tabulka osobních ochranných prostředků (OOP), které mají být použity v různých fázích životnosti zařízení.

Fáze	Ochranný oděv	Pracovní boty	Rukavice	Brýle	Bezpečnostní přilba
					
Doprava	—	●	○	—	○
Manipulace	—	●	○	—	—
Vybalení	—	●	○	—	—
Instalace	—	●	● ¹	—	—
Normální používání	●	●	● ²	—	—
Nastavení	○	●	—	—	—
Běžné čištění	○	●	● ¹⁻³	○	—
Mimořádné čištění	○	●	● ¹⁻³	○	—
Údržba	○	●	○	—	—
Demontáž	○	●	○	○	—
Likvidace	○	●	○	○	—
Popis:					
●	OOP NUTNÉ				
○	OOP K DISPOZICI NEBO K POUŽITÍ DLE POTŘEBY				
—	OOP NEPOŽADOVÁNY				

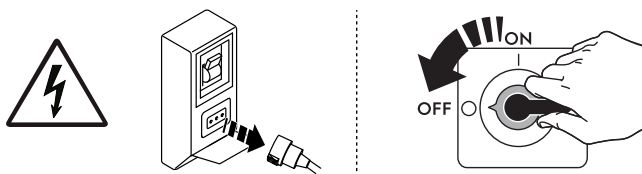
1. Během těchto činností musí mít osoba manipulující se zařízením nasazené rukavice odolné proti pořezání. Nepoužíváním osobních ochranných prostředků se pracovníci obsluhy, odborný personál nebo uživatelé mohou vystavit nebezpečí a možnému poškození zdraví (v závislosti na modelu).

2. Během normálního používání rukavice chrání ruce před chladným zásobníkem při jeho vyjmutí ze zařízení. Nepoužíváním osobních ochranných prostředků se obsluha, odborný personál nebo uživatelé mohou vystavit chemickému nebezpečí a možnému poškození zdraví (v závislosti na modelu).

3. Během těchto činností musí osoba manipulující se zařízením nosit rukavice vhodné pro kontakt s používanými chemickými látkami (viz bezpečnostní seznam použitých látek pro informace o požadovaných OOP). Nepoužíváním osobních ochranných prostředků se pracovníci obsluhy, odborný personál nebo uživatelé mohou vystavit chemickému nebezpečí a možnému poškození zdraví (v závislosti na modelu).

A.4 Všeobecné bezpečnostní informace

- Spotřebiče jsou vybaveny elektrickými a/nebo mechanickými bezpečnostními zařízeními pro ochranu pracovníků a samotného spotřebiče.
- Nikdy nepoužívejte spotřebič s odstraněnými, upravenými nebo poškozenými kryty, ochranami nebo bezpečnostními zařízeními.
- Neprovádějte žádné úpravy součástí dodávaných se zařízením.
- Několik obrázků v příručce zobrazuje spotřebič nebo jeho části bez ochranných krytů nebo s odstraněnými ochrannými kryty. Toto zobrazení slouží pouze pro vysvětlující účely. Spotřebič nepoužívejte bez krytu nebo s deaktivovanými ochrannými zařízeními.







Před každým postupem instalace, montáže, čištění nebo údržby vždy spotřebič odpojte od zdroje elektrického napájení.

- Neodstraňujte, neopravujte ani nemažte značky a štítky na spotřebiči týkající se bezpečnosti, nebezpečí a pokynů.
- A-vážená hladina akustického tlaku emisí nepřekračuje 70 dB (A).¹
- Vyhnete se vystavení vybavení ozonu – nepoužívejte ozonizátory v pokojích, kde je zařízení nainstalováno.
- Následující úkony musí provádět specializovaný autorizovaný personál nebo zákaznický servis vybavený všemi potřebnými osobními ochrannými prostředky (A.3 *Osobní ochranné prostředky*), nářadím, náčiním a pomocnými prostředky, který může požádat výrobce o poskytnutí servisní příručky:
 - Instalace a montáž
 - Instalace kondenzační jednotky chladiwa
 - Umístění
 - Elektrické připojení
 - Čištění, oprava a mimořádná údržba spotřebiče
 - Likvidace spotřebiče
 - Práce na elektrických zařízeních
 - Demontážní operace spotřebičů, které používají xxx nebo R-744 (s chladicím systémem pod vysokým tlakem)
 - Demontáž spotřebičů, které používají hořlavé izolační plyny;

1. Hodnoty emisí hluku byly získány podle EN ISO 11204. Tato hodnota by se mohla zvýšit v závislosti na pracovišti, kde probíhá měření.

A.5 Bezpečnostní štítky umístěné na spotřebiči nebo v jeho blízkosti

Zákaz	Význam
	Neodstraňujte ochranná zařízení.
	Nepoužívejte vodu k hašení požárů (na elektrických dílech)
Nebezpečí	Význam
	pozor, horký povrch
	Nebezpečí úrazu elektrickým proudem (na elektrických dílech s uvedením napětí).

A.6 Zbytková rizika

U spotřebiče hrozí několik rizik, která nebyla zcela vyloučena pomocí konstrukce nebo instalací odpovídajících ochranných zařízení. Výrobce však o nich informuje prostřednictvím této příručky a pečlivě uvádí osobní ochranné prostředky, které se kvůli nim mají používat. Ke snížení rizika zajistěte při instalaci zařízení dostatečné prostory.

Pro zachování těchto podmínek musí být prostory kolem spotřebiče vždy:

- bez překážek (např. žebříky, nářadí, kontejnery, krabice apod.);
- čisté a suché.
- dobře osvětlené.

Zbytková rizika spotřebiče jsou pro úplnou informovanost zákazníka uvedena níže: Tyto činnosti jsou považovány za nevhodné, a proto přísně zakázané.

Zbytkové riziko	Popis nebezpečné situace
Uklouznutí nebo pád	Pracovník může uklouznout kvůli rozlité vodě, kapalině nebo nečistotám na podlaze.
Popáleniny/oděry (např. topné články, studená nádoba, desky chladičského okruhu a potrubí)	Pracovník obsluhy se záměrně nebo neúmyslně dotkne některých součástí uvnitř spotřebiče bez použití ochranných rukavic
Úraz elektrickým proudem	Kontakt s díly pod napětím během údržbářských prací prováděných s napájeným elektrickým panelem.
Pád z výšky	Obsluha zasahuje na spotřebiči pomocí nevhodných systémů pro přístup do horní části (např. žebříky nebo šplhání po zařízení).
Rozdrcení nebo zranění	Specializovaný personál nemusí správně upevnit ovládací panel při přístupu do technického prostoru. Panel se může náhle zavřít.
Převrnutí nákladu	Při manipulaci se spotřebičem nebo s jeho obalem při použití nevhodných zdvihacích systémů nebo příslušenství nebo s nevyváženým nákladem
Chemické (chladičský plyn)	Vdechnutí chladičského plynu. Vždy se proto řiďte štítky na spotřebiči.

A.7 Technické údaje

- Typový štítek a energetický štítek se vztahují na originální vyrobenou konfiguraci.
- Spotřebič, který může pracovat při 50 nebo 60 Hz, nevyžaduje žádné nastavení uživatelem.

A.8 Klimatická třída

Klimatická třída uvedená na typovém štítku se vztahuje na následující hodnoty:

- KLIMATICKÁ TŘÍDA: 5
 - 43°C (IEC/EN 60335-2-89)
 - 40°C místnost s 40% relativní vlhkostí (IEC/EN ISO 23953).

A.9 Doprava, manipulace a skladování

- Doprava (tj. přemístění spotřebiče z jednoho místa na místo) a manipulace (tj. přesun na pracovištích) musí probíhat za použití speciálních a přiměřených prostředků.
- Informace o stohovatelnosti během přepravy, manipulace a skladování naleznete na obalu.
- Během nakládání nebo vykládání nestůjte pod zavěšeným nákladem. Do pracovního prostoru nesmí vstoupit neoprávněný personál.

- Hmotnost spotřebiče sama o sobě nestačí k udržení stability.
- Při manipulaci se spotřebičem jej nezvedejte a nekotvěte k pohyblivým ani slabým dílům, jako jsou: objímky, elektrické kabelovody, pneumatické části atd.
- Zařízení netlačte ani netahejte, protože se může převrátit. Pro zvedání spotřebiče použijte správné nářadí.
- Pro vykládání a skladování spotřebiče zajistěte vhodnou plochu s rovnou podlahou.
- Personál pro přepravu, přemísťování, manipulaci a skladování spotřebiče musí být náležitě poučen a vyškolen ohledně bezpečného používání zdvihacích systémů a osobních ochranných prostředků vhodných pro prováděný typ činnosti.
- Při demontáži kotevnic systémů se ujistěte, že stabilita součástí spotřebiče nezávisí na ukotvení, a proto tato operace nezpůsobí pád nákladu z vozidla. Před vyložením součástí spotřebiče zkontrolujte, zda jsou odstraněny všechna kotevní systémy.

A.10 Instalace a montáž

- Instalační technik musí vyhodnotit minimální objem prostředí instalace nezbytný pro snížení rizik souvisejících s nebezpečím způsobeným hořlavostí a toxicitou chladiva přítomného ve spotřebiči.
- Popsané operace musí být prováděny v souladu s bezpečnostními předpisy a ustanoveními platnými v zemi použití.
- Spotřebič není vhodný pro instalaci venku a/nebo na místech vystavených atmosférickým vlivům (déšť, přímé sluneční světlo apod.).

A.11 Elektrické připojení

- Systém napájení musí být vhodný pro jmenovitý proud připojeného spotřebiče; připojení musí být provedeno v souladu s předpisy a ustanoveními platnými v zemi použití.
- U spotřebičů se vzdálenou jednotkou musí být připojení provedeno samostatně pro jednotku a stroj.
- Informace o napájecím napětí spotřebiče jsou uvedeny na výrobním štítku.
- Mezi napájecí kabel a elektrické vedení je nainstalován diferenciální termomagnetický spínač vhodný pro spotřebu specifikovanou na výrobním štítku, s kontaktní mezerou umožňující úplné odpojení za přepětových podmínek kategorie III, v souladu s platnými předpisy.
Pro správné stanovení rozměrů spínače nebo zástrčky se řiďte spotřebou proudu uvedenou na výrobním štítku spotřebiče.
- Po připojení a zapnutí spotřebiče zkontrolujte, zda napájecí napětí nekolísá o $\pm 10\%$ jmenovitého napětí.
- U modelů uspořádaných pro provoz bez zabudovaného chladicího systému proveďte elektrické připojení kondenzační jednotky a elektromagnetického ventilu, jak je znázorněno na schématu zapojení přiloženém ke spotřebiči. Připojení musí být provedeno kabelem vhodného průřezu. Použijte a zajistěte kabely pomocí speciální kabelové svorky. Každý vodič správně připojte k příslušné svorce.
- Pokud je napájecí kabel poškozený nebo příliš krátký, smí ho vyměnit pouze specializovaný servisní pracovník nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí úrazu.
- Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za poškození nebo zranění v důsledku porušení výše uvedených pravidel nebo nedodržení předpisů o elektrické bezpečnosti platných v zemi použití spotřebiče.

A.12 Elektrické připojení pro spotřebiče s kabelem bez zástrčky

- Přípojný bod má funkční zemnicí kontakt a síťové napětí a kmitočty odpovídají napětí uvedenému na výrobním štítku. V případě pochybností o účinnosti zemnicího kabelu nechte systém zkontrolovat odborným personálem.
- Spotřebič musí být trvale připojen ke zdroji napájení a dodržovat polaritu:
 - hnědá/černá²/šedá²: fáze
 - žlutá/zelená: uzemnění
 - modrá: neutrální
- Napájecí kabel typu H07RNF (kód 60245 IEC 66) slouží k trvalému připojení k síti; v případě výměny použijte typ s alespoň těmito charakteristikami. Při výměně kabelu musí být zemnicí vodič delší než napěťové a nulové vodiče.
- V případě údržby musí být diferenciální termomagnetický spínač uzamykatelný v otevřené poloze.
- Pokud používáte zástrčku, musí splňovat vnitrostátní pravidla instalace. Zástrčka musí být také:
 - přístupná po umístění spotřebiče
 - v místě instalace;
 - v poloze vždy viditelná pro obsluhu provádějící zákrok během údržby;

A.13 Elektrické připojení pro spotřebiče se zástrčkou

- Pro připojení k napájení zasuňte zástrčku napájecího kabelu do příslušné síťové zásuvky a nejprve se ujistěte, že:
 - zásuvka má funkční zemnicí kontakt a síťové napětí a kmitočty odpovídají napětí uvedenému na výrobním štítku; V případě jakýchkoli pochybností o účinnosti uzemnění nechte systém zkontrolovat odborným personálem.
 - elektrické napájení je připraveno tak, že zvládne skutečný proudový odběr, a je provedeno správně, v souladu s předpisy platnými v zemi použití.
- Po provedení instalace spotřebiče musí být zástrčka přístupná.
- Zástrčka musí být v poloze tak, aby byla vždy vidět pro obsluhu provádějící zákrok během údržby.

A.14 Umístění

- Nainstalujte spotřebiče a proveďte veškerá bezpečnostní opatření nezbytná pro tento typ provozu, a to s ohledem na příslušná protipožární opatření.
- Pro výběr vzdálené kondenzační jednotky se podívejte na jednotky doporučené výrobcem, uvedené v technickém listu zařízení.
- V případě mimořádně velké vzdálené kondenzační jednotky si v technickém listu prostudujte údaje o kapacitě chlazení nebo údaje na webové stránce výrobce nebo se obraťte na místní servisní středisko / agenturu pověřenou výrobcem.

- V případě modelů "Marine" musí být spotřebiče připevněny k podlaze.
- Zabraňte znečištění korozivními látkami (chlodem atd.) v místech, kde je spotřebič instalován. Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za korozivní účinky způsobené vnějšími příčinami.

A.15 Omezení prostoru pro spotřebič

- Ujistěte se, že je spotřebič umístěn alespoň 50 mm od zdi a od všech ostatních přístrojů v místnosti (těsná blízkost může způsobit problémy s tvorbou kondenzátu na stěnách spotřebiče), a to i s ohledem na prostor potřebný pro otevření dveří. U modelů 80 kg GN 1/1 a 100 kg GN 2/1 se ujistěte, že je kolem spotřebiče prostor alespoň 500 mm od horní strany a 50 mm od zadní strany a ze stran.

A.16 Likvidace spotřebiče

- Znehodnoťte spotřebič odstraněním elektrického napájecího kabelu a odstraňte police a dveře, aby se nikdo nemohl zavřít uvnitř.

B IDENTIFIKAČNÍ ÚDAJE ZAŘÍZENÍ A VÝROBCE

Typový štítek uvádí identifikaci výrobku a technické údaje.

Příklad označení nebo typového štítku na spotřebiče je uveden níže:

F.Mod. XXXXXXXXX	Comm.Model XXXXXXXXX	Type ref. XXXXXX	2023
PNC 9VTK XXXXXXXXX	Ser.No. XXXXXXXXX	Cyclopentane	
W Tot. XXX kW	Volt XXXX - XXXX	XXHz	Total Current XX A
Evaporation Heater EL	x kW	Class X	GWP XXXX CO2-eq XXX t
Lighting	x W	Refrigerant	XXXXX XX Kg
Defrost Power	XXX kW	Cap. x	
NF nominal Charge			
Rated Pressure	Mpa		
IPxx		CE	
Electrolux Professional SPA - Viale Treviso, 15 - 33170 Pordenone (Italy)			

Význam různých informací na štítku uvádíme zde níže:

F.Mod.	výrobní popis výrobku
Comm.Mod.	komerční popis
PNC	kód výrobního čísla
Ser.No.	sériové číslo
Type ref.	certifikační skupina spotřebiče
Cyclopentane	expandující plyn používaný v izolaci

V	napájecí napětí
Hz	frekvence napájecího napětí
kW	příkon
A	absorbovaný proud
Evaporation heater EL	výkon topného elementu odpařování
Class	klimatická třída
GWP	potenciál globálního oteplování
CO2 eq	množství skleníkových plynů
Lighting	interní osvětlení
Cap.	jmenovitá kapacita
Refrigerant	typ chladicího plynu
Defrost power	proud
CE	CE značení
	WEEE symbol
IP21	úroveň ochrany proti prachu a vodě

C UMÍSTĚNÍ TYPOVÉHO ŠTÍTKU

Typový štítek je umístěn ve spodní části na levé straně. Štítek s kódem PNC a sériovým číslem spotřebiče je umístěn uvnitř panelu kondenzátoru.

D OBECNÉ INFORMACE

D.1 Úvod

Tento návod k obsluze obsahuje informace týkající se různých zařízení. Obrázky produktů v této příručce jsou pouze příkladem.

Výkresy a schémata uvedená v příručce nejsou v měřítku. Doplnují písemnou informaci odpovídajícím náčrtem, ale nejsou určeny jako detailní zobrazení dodávaného spotřebiče.

Číselné hodnoty uvedené na schématech instalace zařízení se vztahují k měření v milimetrech a/nebo palcích.

D.2 Copyright

Tato příručka je určena výlučně pro potřeby obsluhy a může být poskytnuta třetím stranám pouze se souhlasem Electrolux Professional AB.

D.3 Uchování příručky

Tuto příručku uchovávejte po celou dobu životnosti spotřebiče až do jeho likvidace. Příručka musí zůstat u spotřebiče i v případě jeho přemístění, prodeje, pronájmu, dovoleného použití nebo propůjčení.

D.4 Příjemci příručky

Tato příručka je určena pro:

- pracovníky dopravce a manipulační personál;
- pracovníky provádějící montáž a uvedení do provozu;
- specializovaný personál (viz servisní příručka).

D.5 Definice

Zde najdete definice všech hlavních termínů této příručky. Před použitím je vhodné si je pečlivě přečíst.

Obsluha	zaměstnanci pro instalaci spotřebiče, seřízení, použití, údržbu, čištění, opravy a přepravu.
Výrobce	Electrolux Professional SpA nebo jiné servisní středisko autorizované společnostmi Electrolux Professional SpA.
Obsluha pro běžné použití spotřebiče	Obsluha, která byl informována a vyškolená, pokud jde o úkoly a rizika spojená s běžným používáním spotřebiče.

Zákaznický servis nebo specializovaný personál	Pracovník instruovaný/vyškolенý výrobcem, který je schopen na základě odborného a specifického výcviku, zkušeností a znalostí předpisů pro prevenci nehod zhodnotit postupy, které mají být prováděny na spotřebiči, a rozpoznat rizika a předcházet jim. Jeho odborné znalosti pokrývají mechaniku, elektrotechniku a elektroniku atd.
Nebezpečí	Zdroj možného zranění nebo poškození zdraví.
Nebezpečná situace	Každá situace, kdy je obsluha vystavena jednomu nebo více nebezpečím.
Riziko	Kombinace pravděpodobnosti a rizika úrazu nebo poškození zdraví v nebezpečné situaci.
Ochranná zařízení	Bezpečnostní opatření spočívající v použití zvláštních technických prostředků (kryty a bezpečnostní zařízení) za účelem ochrany obsluhy před riziky.
Kryt	Součást spotřebiče používaná speciálně pro zajištění ochrany pomocí fyzické bariéry.
Bezpečnostní zařízení	Zařízení (jiné než kryt), které odstraňuje nebo snižuje riziko; může být použito samostatně nebo v kombinaci s krytem.
Zákazník	osoba, která spotřebič zakoupila a/nebo která jej spravuje a používá (např. společnost, podnikatel, firma).
Úraz elektrickým proudem	Náhodný výboj elektrického proudu na lidském těle.

D.6 Odpovědnost

Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za škody a špatné fungování způsobené těmito příčinami:

- nedodržení pokynů v této příručce;
- opravy, které nejsou prováděny odborným způsobem, a výměny za díly odlišné od dílů uvedených v katalogu náhradních dílů (montáž a použití neoriginálních náhradních dílů a příslušenství může negativně ovlivnit provoz spotřebiče a zrušit originální záruku výrobce);
- operace prováděné nevyškoleným personálem;
- neoprávněné úpravy nebo postupy;
- chybějící, nedostatečná nebo nesprávná údržba;
- nesprávné použití spotřebiče;
- nepředvídatelné mimořádné události;

- použití spotřebiče neinformovanými a/nebo neškolenými pracovníky;
- zanedbání platných ustanovení v zemi použití o bezpečnosti, hygieně a ochraně zdraví na pracovišti.

Výrobce neodpovídá za škody způsobené svévolnými úpravami a přestavbami prováděnými uživatelem nebo zákazníkem.

Zaměstnavatel, správce pracoviště nebo servisní technik odpovídá za zjištění a výběr vhodných a odpovídajících osobních ochranných prostředků, které má nosit obsluha v souladu s předpisy platnými v zemi použití.

Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za nepřesnosti obsažené v této příručce, pokud se jedná o chyby v tisku nebo překladu.

Jakékoli dodatky k příručce k instalaci, použití a údržbě, kterou zákazník obdrží od výrobce, budou nedílnou součástí příručky, a proto musí být uloženy spolu s příručkou.

D.7 Kontrola balení zákazníkem

- Přepravce odpovídá za zboží během přepravy a doručení.
- V případě viditelného nebo skrytého poškození podejte stížnost dopravci.
- Případné poškození nebo nedostatky napište na průvodku.
- Řidič musí a průvodku podepsat: Dopravce může stížnost zamítnout, pokud není a průvodka podepsána (zasílatel může poskytnout potřebný formulář).
- Pokud se skryté poškození nebo nedostatky projeví až po rozbalení, požádejte dopravce do 15 dnů od dodání o kontrolu zboží.

Kontrola po rozbalení

1. Odstraňte obal.
Budte opatrní při rozbalování a manipulaci se spotřebičem, aby do vás neudeřil.
2. Veškerou dokumentaci obsaženou v obalu uložte.

D.8 Skladování

Spotřebič a/nebo jeho části musí být skladovány a chráněny před vlhkem, na neagresivním místě, bez vibrací a při teplotě místnosti mezi 5°C a 50°C.

Místo uskladnění spotřebiče musí:

- unést váhu spotřebiče,
- mít plochý povrch, aby se zabránilo deformaci spotřebiče nebo poškození opěrných nožiček.

E TECHNICKÉ ÚDAJE



VAROVÁNÍ

Viz "Varování a bezpečnostní informace".

E.1 Použité materiály a kapaliny

Oblasti, které přicházejí do styku s výrobkem, jsou z oceli nebo potažené netoxickým plastem.

Odpařovací jednotka je ze slitiny mědi a hliníku s antikoročním netoxickým povlakem.

E.2 Hlavní technické parametry

Napájecí napětí V

220–240 V / 1 fáze / 50 Hz ¹
220–230 V / 1 fáze / 60 Hz ¹
220–230 V / 3 fáze / 60 Hz ¹
220–230 V / 3 fáze / 50/60 Hz ¹
380–400 V / 3 fáze+N / 60 Hz ¹

Fluorované plyny jsou obsaženy v hermeticky uzavřeném zařízení.

V chladicích jednotkách se používá chladicí kapalina HFC (R452a (GWP:2141) nebo R-448A (GWP 1387)), která vyhovuje současným předpisům. Údaje o druhu a množství použitého plynu jsou uvedeny na typovém štítku.

Ekvivalent CO₂ plynu lze vypočítat vynásobením hodnoty GWP množstvím plynu.

Napájecí napětí V (pokrač.)

380–415 V / 3 fáze+N / 50 Hz¹

380–415 V / 3 fáze+N / 50/60 Hz¹

1. V závislosti na modelu

Podnosy

	Gastronomické podnosy GN1/1 (325 mm x 530 mm – v 65 mm)	Podnosy na pečivo (400 mm x 600 mm – v 65 mm)
15 kg GN 1/1	5	5
25 kg GN 1/1	5	5
40 kg GN 1/1	10	11
100 kg GN 1/1	20	20

	Gastronomické podnosy GN 2/1 (530 mm x 650 mm – v 65 mm)	Podnosy na pečivo (400 mm x 600 mm – v 65 mm)
80 kg GN 2/1	10	11

F INSTALACE A MONTÁŽ

F.1 Úvod



VAROVÁNÍ

Viz “Varování a bezpečnostní informace”.

Chcete-li zajistit správnou funkci spotřebiče a udržovat bezpečné podmínky během používání, pečlivě dodržujte pokyny uvedené v této kapitole.

Zkontrolujte vyrovnaní zařízení po umístění, a pokud je to nutné, zařízení vyrovnejte. Nesprávné vyrovnaní může způsobit špatný chod zařízení.



UPOZORNĚNÍ

Před přesunem zařízení se ujistěte, že nosnost zdvihacího zařízení je vhodná pro jeho hmotnost.



POZNÁMKA:

Se spotřebiči se zabudovanou chladicí jednotkou je třeba manipulovat ve svislé poloze. Pokud se spotřebičem manipulujete v horizontální poloze, před spuštěním jej postavte do vztyčené polohy a počkejte několik hodin.



UPOZORNĚNÍ

- Nainstalujte spotřebič na větrané místo, daleko od zdrojů tepla, jako jsou radiátory nebo klimatizační systémy, aby bylo možná správná činnost komponent chladicí jednotky.
- Nikdy nezakrývejte kondenzátor, a to ani dočasně, protože by to mohlo ohrozit jeho správnou funkci, a tím i funkci spotřebiče.
- Spotřebič musí být převezen na místo instalace a vybalen pouze při instalaci.

F.2 Povinnosti zákazníka

Úkoly a činnosti požadované od zákazníka jsou:

- zkontrolovat rovinnost podlahy, na které je spotřebič umístěn.
- zajistit uzemněnou zásuvku s vhodnou kapacitou pro příkon uvedený na datovém štítku;



POZNÁMKA:

Informace o elektrickém připojení naleznete v části “A.11 Elektrické připojení”.

F.3 Pokyny k vybalení

Vybalte spotřebič a proveďte následující operace:

- Jsou-li přítomné, odřízněte pásy a odstraňte ochrannou folii, dbejte na to, aby nedošlo k poškrábání povrchu, pokud se použijí nůžky nebo nože;
- Jsou-li přítomné, odstraňte horní karton, rohy z polystyrenu a svislé ochranné prvky;
- u zařízení s nerezovými povrchy odstraňujte ochrannou fólii velmi pomalu, nesmí se roztrhnout, aby nedošlo k přilepení lepidla na povrch;
- pokud by k tomu došlo, odstraňte stopy lepidla nekorozivním rozpouštědlem, opláchněte a důkladně osušte;
- je vhodné otřít všechny povrchy z nerezové oceli hadříkem namočeným v parafínovém oleji, aby se vytvořil ochranný film.

F.4 Likvidace obalového materiálu

Balení musí být zlikvidováno v souladu s platnými předpisy v zemi, kde je spotřebič používán. Veškerý obalový materiál je přátelský k životnímu prostředí.

Může být bezpečně uchovávan, recyklován nebo spalován ve vhodné spalovně odpadů. Recyklovatelné plastové díly jsou označeny takto:



PE

Polyetylen

- Vnější obal
- Sáček s pokyny



PP

Polypropylen

- Popruhy



PS

Polystyrenová pěna

- Rohové chrániče

Díly ze dřeva a lepenky je možné zlikvidovat podle platných předpisů v zemi, kde je spotřebič používán.

F.5 Umístění

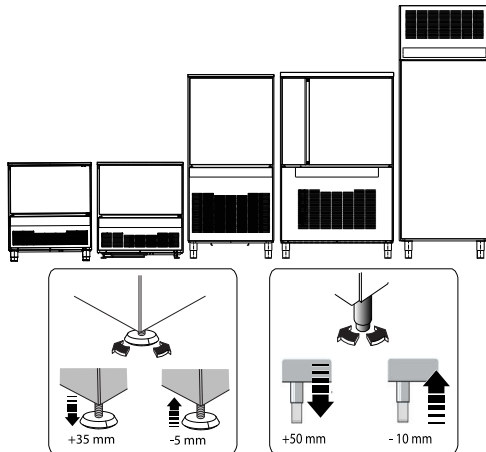
Nainstalujte zařízení a proveďte veškerá bezpečnostní opatření nezbytná pro tento typ provozu, a to s ohledem na příslušné protipožární pokyny.

Pokud je spotřebič umístěn v prostředí s korozivními látkami (např. chlorem), doporučuje se otřít důkladně všechny povrchy z nerezové oceli hadříkem navlhčeným v parafinovém oleji, aby se vytvořil ochranný film.

Umístění spotřebiče:

- postavte spotřebič na požadované místo;
- nastavte výšku a vyrovnání pomocí seřizovacích nožiček a zkontrolujte také správné zavření dveří.
-

F.6 Vyrovnání nožiček



F.7 Umístění kondenzačního zásobníku

(modely 40-100 kg GN 1/1-80 kg GN 2/1)



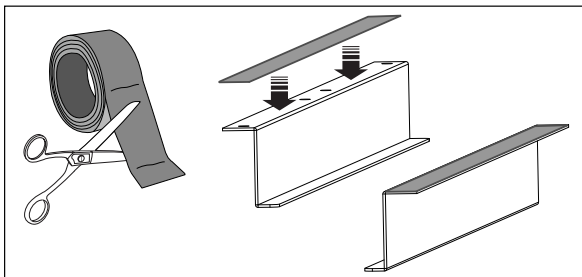
UPOZORNĚNÍ

Po umístění a vyrovnání spotřebiče nainstalujte kondenzační zásobník: nepoužívejte vysokozdvížečné vozíky, pokud jsou namontovány lišty kondenzačního zásobníku.

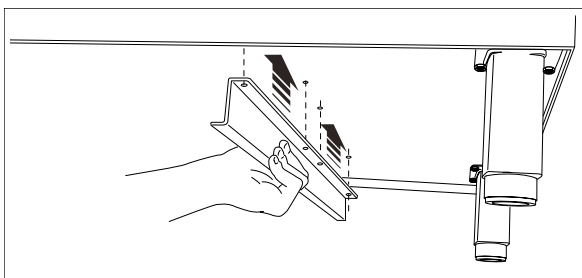
- Připevněte opěrná vodítka kondenzačního zásobníku na vnější spodní stranu spotřebiče.

Postupujte podle obrázků:

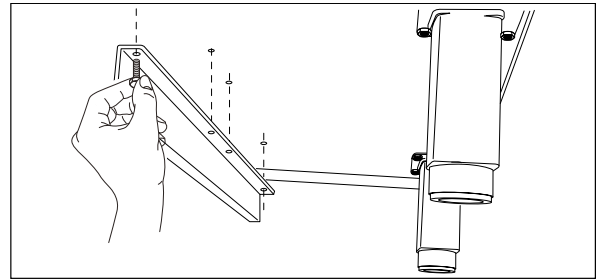
1.



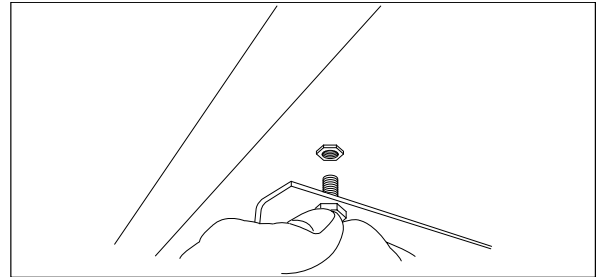
2.



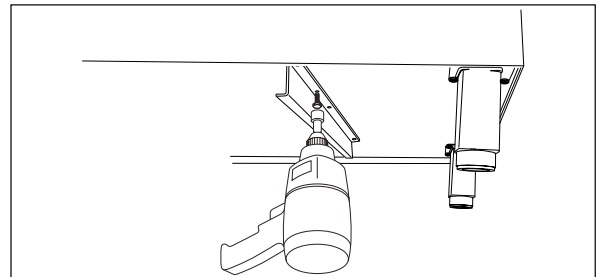
3.



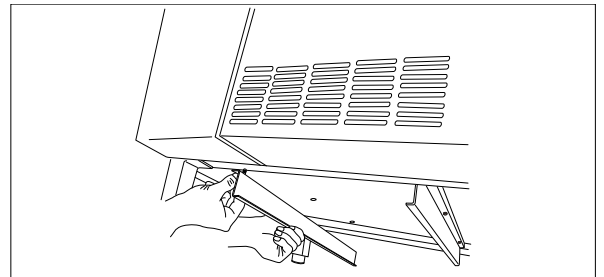
4.



5.



6.



7. Vezměte zásobník umístěný ve vnitřním prostoru a zasuňte jej do opěrných vodiček.

F.8 Vypouštění vody

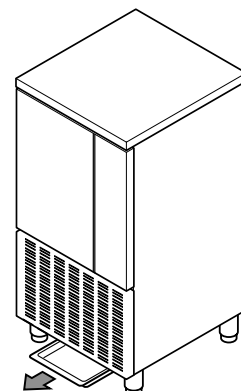
- **Ruční vypouštění:**

Spotřebiče mají vypouštěcí otvor a po vyjmutí zátky stékají veškeré kapaliny v přihrádce do zásobníku umístěného na dně skříňky. Tento zásobník musí být pravidelně vyprázdněn. Po vyčištění ihned nasadte zpět vypouštěcí zátku.



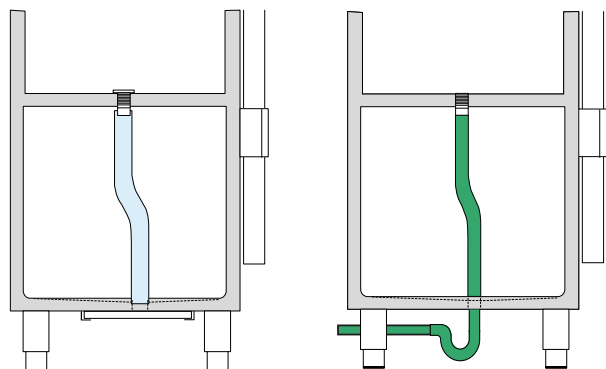
POZNÁMKA:

Ujistěte, že byl vyprázdněn zásobník pro sběr kapaliny před vyjmutím zátky pro vypouštění kapalin pro mytí vnitřního prostoru.



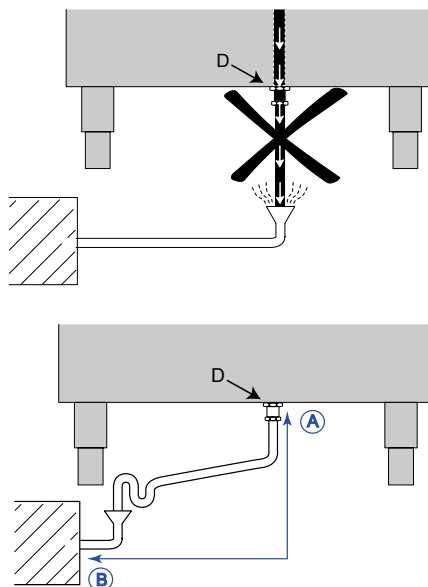
• Automatické vypouštění:

Místo toho, aby bylo nutné pravidelně vyprazdňovat zásobník pro sběr kapaliny, může být vypouštěcí otvor "C" na dně spotřebiče připojen k vypouštěcímu systému nebo k otvoru může být připojena gumová hadice pro odvod vody přes podlahový rošt.



Průměr odtoku je 1½", proto doporučujeme použít 1½" odtokovou trubku.

Vypouštění musí probíhat přes sifon do otevřeného odtoku, aby se zabránilo zpětnému proudění z vypouštěcího systému do vnitřních trubek spotřebiče. Ujistěte se, že neexistují žádné překážky v ohebných trubkách nebo kolenech kovových trubek podél celé dráhy vypouštění. Vyvarujte se vodorovných sekcí, které způsobují shromažďování a stagnaci vody.



Od A do B: Minimálně 1,5 metru.



POZNÁMKA:

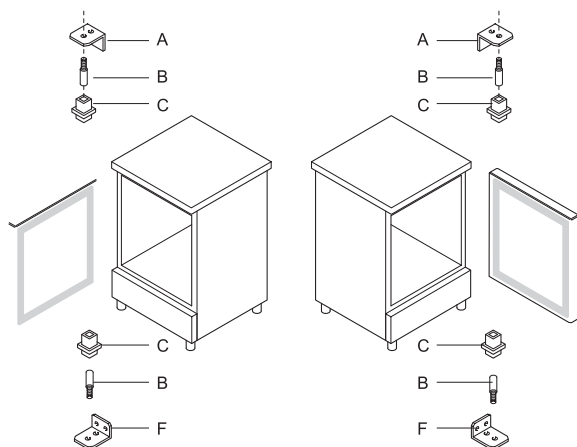
Před vyjmutím zátky pro vypuštění kapalin pro mytí vnitřního prostoru se ujistěte, že byl spotřebič připojen k vypouštěcímu systému přes sifon nebo že byl zásobník vyprázdněn.

G ZMĚNA OTEVÍRÁNÍ DVEŘÍ

G.1 Modely 15-25 kg

Tyto modely se běžně dodávají s pravým otevřením dveří. Pro změnu na levé otevření postupujte následovně:

- povolte šrouby upevňující spodní závěs „D“;
- vyjměte dveře a dávejte pozor, abyste neztratili kolíky „B“;
- nasadte spodní závěs „D“ na opačnou stranu skříně symetricky k předchozí poloze;
- umístěte dveře zasunutím kolíku závěsu „B“ do otvoru ve spodním závěsu „D“;
- umístěte dveře zasunutím kolíku závěsu do otvoru ve spodním závěsu „D“ a poté vystředte kolík „B“ horního držáku „A“.

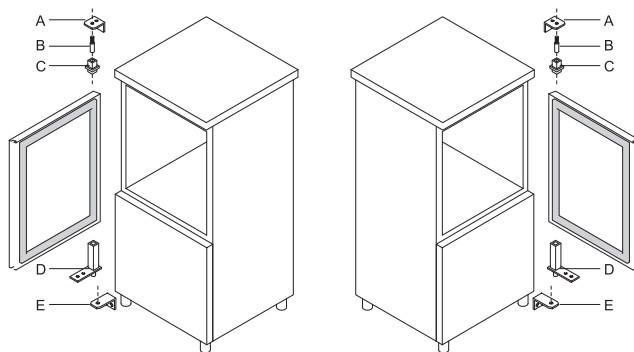


G.2 Modely 40 kg

Tyto modely se běžně dodávají s pravým otevřením dveří. Pro změnu na levé otevření postupujte následovně:

- povolte šrouby upevňující spodní držák „E“ a šroub upevňující závěs „D“;
- sejměte dveře;
- nasadte spodní závěs „E“ na opačnou stranu skříně symetricky k předchozí poloze;

- odšroubujte kolík „B“ a horní závěs „A“ a nasadte je vlevo, symetricky k předchozí poloze;
- otočte dveře vzhůru nohama a umístěte je do polohy, nasadte kolík závěsu „D“ do otvoru ve spodním držáku „E“, vystředte kolík „B“ horního držáku „A“;
- pomocí držáku „D“ zatížíte pružinový mechanismus zavírání dveří závěsu „E“ a zajistěte jej ke konstrukci zašroubováním upevňovacích šroubů.

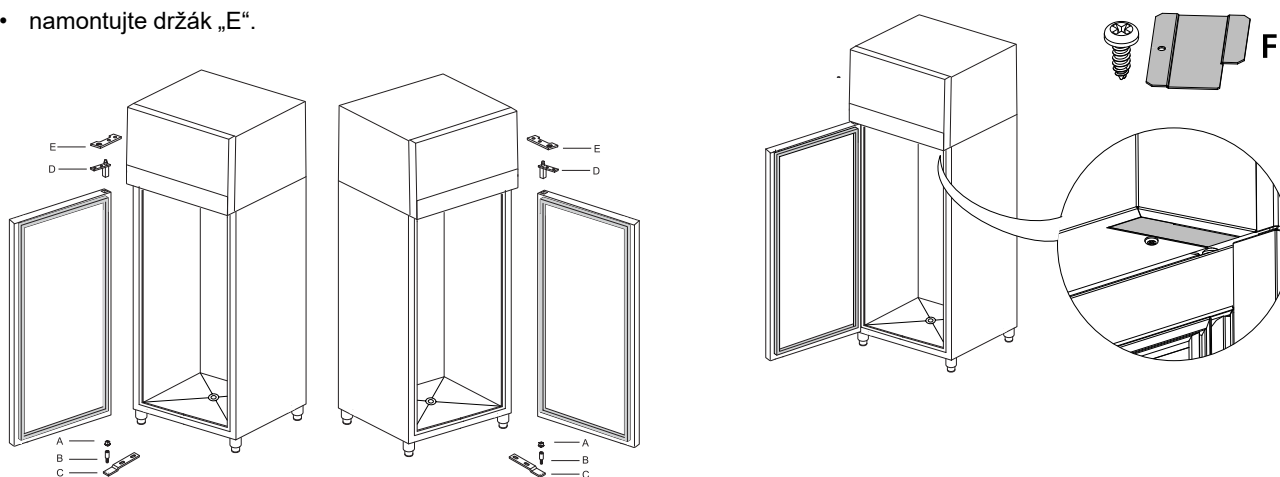


G.3 Modely 100 kg

Tyto modely se běžně dodávají s pravým otevřením dveří. Pro změnu na levé otevření postupujte následovně:

- vyjměte závěs „E“;
- sejměte dveře;
- vyjměte držák „D“ a matici „A“ a nasadte je na opačnou stranu;
- zakryjte otvor držáku dodanou krytkou „F“;
- vyjměte držák „C“ ze spodní části;
- odšroubujte kolík „B“ a zašroubujte jej do druhého otvoru;
- nasadte držák na levou stranu;
- nasadte dveře;

- namontujte držák „E“.



H LIKVIDACE SPOTŘEBIČE



VAROVÁNÍ

Viz “*Varování a bezpečnostní informace*”.

H.1 Postup při likvidaci spotřebiče

Na konci životního cyklu výrobku zajistěte jeho ekologickou likvidaci.

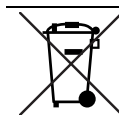
V různých zemích platí různé předpisy, proto dodržujte ustanovení zákonů a příslušných orgánů v zemi, kde probíhá likvidace spotřebičů.

Před likvidací spotřebiče pečlivě zkontrolujte jeho fyzický stav, a zejména všechny části konstrukce, které se mohou při demontáži uvolnit nebo zlomit.

Díly spotřebiče musí být zlikvidovány odlišně podle jejich odlišných vlastností (např. kovy, oleje, tuky, plasty, pryž atd.), přičemž je třeba pamatovat na to, že kompresor obsahuje mazací olej a chladivo, které lze recyklovat, a že součásti

chladničky jsou speciální odpad, který lze zařadit do městského odpadu.

V závislosti na modelu musí být před demontáží spotřebiče odstraněny dveře.



Symbol na výrobku udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu, ale je nutné ho správně zlikvidovat, aby nedošlo k případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u místního obchodního zástupce nebo prodejce daného výrobku, v zákaznickém oddělení nebo u příslušného místního úřadu pro likvidaci domovního odpadu.



POZNÁMKA:

Při demontáži spotřebiče se musí zničit také jakékoli označení, tato příručka a další dokumenty týkající se spotřebiče.

CE